

English

For your child's safety and health

Warning!

Always use this product with adult supervision. Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness. Always stir heated food to ensure even heat distribution and test temperature before serving. Do not use in microwave. Wash with wash-up detergent, also before first use. Store in kitchen cupboard. Any other use, care or storage is not recommended as it might damage the product.

Deutsch

Für die Sicherheit und Gesundheit der Kinder

Achtung!

Dieses Produkt nur unter Aufsicht durch Erwachsene benutzen. Das Produkt vor jeder Benutzung in Augenschein nehmen. Bei ersten Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiss muss es entsorgt werden. Essen während des Aufwärmens öfter durchrühren und vor dem Servieren die Temperatur prüfen. Nicht für Mikrowellenherd geeignet. Sorgfältig mit Spülmittel spülen - auch vor der ersten Benutzung. Im Küchenschrank aufbewahren. Andere Benutzung, Handhabung oder Lagerung empfiehlt sich nicht, da dies dem Produkt schaden könnte.

Français

Pour la santé et la sécurité de votre enfant

Attention !

Utilisez toujours ce produit sous la surveillance d'un adulte. Inspectez le produit avant chaque utilisation. Jetez-le s'il vous semble abîmé ou fragilisé. Remuez toujours les aliments chauffés pour assurer une bonne répartition de la chaleur. Contrôlez la température avant de servir. Ne pas chauffer au micro-ondes. Lavez le produit avec du liquide vaisselle, et lavez-le avant la première utilisation. Conservez dans un meuble fermé. Nous vous recommandons de respecter ces consignes d'entretien afin de ne pas endommager le produit.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Nederlands

Voor de veiligheid en gezondheid van je kind

Waarschuwing!

Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene. Inspecteer het product voor elk gebruik. Gooi het bij het eerste teken van beschadiging of zwakte weg. Roer opgewarmd eten altijd door zodat de warmte gelijkmatig wordt verspreid, en test de temperatuur voor het serveren. Niet geschikt voor de magnetron. Afwassen met afwasmiddel, ook voor het eerste gebruik. In de keukenkast bewaren. Ander gebruik, onderhoud of een andere manier van bewaren wordt niet aanbevolen omdat dat het product kan beschadigen.

Dansk

Af hensyn til dit barns sikkerhed og sundhed

Advarsel!

Barnet skal altid være under opsyn af en voksen, når dette produkt bruges. Kontroller produktet før hver brug. Produktet skal smides væk ved det første tegn på beskadigelse eller svaghed. Omørt altid opvarmet mad for at sikre, at varmen er ensartet fordelt, og kontroller madens temperatur, før du mader barnet. Må ikke bruges i mikroovn. Vaskes op med opvaskemiddel, også før produktet bruges første gang. Opbevares i et køkkenskab. Anden brug, vedligeholdelse eller opbevaring anbefales ikke, da det kan beskadige produktet.

Íslenska

Öryggisráðstafanir fyrir börn

Varði!

Þessa vörum ætti aðeins að nota undir eftirliti fullorðinna. Skoðið vörnum fyrir hverja notkun. Hendið ef koma í ljós einhver merki um skemmdir eða slit. Hraðið alltaf í heitum mat til að tryggja jafna dreifingu hitans og athugið hitann áður en maturinn er borinn á borð. Setjið ekki í örþylgjuofn. Þvoið með uppvottalegi, einnig fyrir fyrstu notkun.

Geymið í eldhússkáp. Ekki er mælt með annarri notkun, umhirðuð eða geymslu þar sem það gæti valdið skaða á vörurnni.

Norsk

Av hensyn til barnets sikkerhet og helse

Advarsel!

Dette produktet skal alltid brukes under tilsyn av voksne. Produktet bør undersøkes før hver bruk og kastes ved første tegn til skade eller svakhet. Oppvarmet mat skal alltid røres i for å fordele varmen jevn og temperaturen må testes før servering. Skal ikke brukes i mikrobølgeovn. Vaskes opp med oppvaskmiddel, også før første bruk.

Oppbevares i kjøkkenskapet. Det anbefales ikke å bruke, rengjøre eller oppbevare produktet på annen måte siden det kan skade produktet.

Suomi

Lapsesi turvallisuuden ja terveyden vuoksi

Varoitus!

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi aikuisen valvonnassa. Tutki tuotteen kunto ennen jokaista käyttöketta. Poista tuote käytöstä, jos siinä näky merkkejä vaurioista tai heikkymisestä. Sekoita ruoaka, jotta se olisi tasainen lämmintä. Kokeile ennen tarjoilua, että ruoka on sopivan lämmintä. Ei saa käyttää mikroaaltouuniassa. Pestävä astianpesuaineella ennen käyttöönottaa. Säilytä keittiön kaapissa. Muunlaista säilytystä, puhdistusta tai käyttöä ei suositella, sillä se voi vaurioittaa tuotetta.

Använd inte i mikrovågsugn. Diska ren med diskmedel, även innan första användning.

Förvara i köksskåp. Annan användning, skötsel eller förvaring rekommenderas inte, eftersom det kan skada produkten.

Česky

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

Upozornění!

Výrobek používejte jen pod dohledem dospělých. Před každým použitím výrobek důkladně prohlédněte. Už při náznaku poškození nebo oslabení pevnosti výrobek vyhodte. Ohřáté jádro před podáváním vždy promíchejte, aby bylo teplo rovnoměrně rozložené a vyzkoušejte teplotu pokrmu. Nepoužívejte v mikrovlnné troubě. Umývejte prostředkem na nádobí, i před prvním použitím. Uchovávejte v kuchyňské skříni. Jiné použití, péče o výrobek a skladování, než je uvedené u výrobku, nedoporučujeme, protože může výrobek poškodit.

Anyvänt inte i mikrovågsugn. Diska ren med diskmedel, även innan första användning.

Förvara i köksskåp. Annan användning, skötsel eller förvaring rekommenderas inte, eftersom det kan skada produkten.

Magyar

Gyermekek biztonsága és egészsége érdekében

Figyelemzettel!

A termék csak felnőtt felügyelet mellett használható! minden használálat előtt ellenőrizd a terméket. Ne használ többé, ha a károsodás jeleit tapasztalod rajta. Mindig keverd meg a felmelegítést éltet az egyenletes hőeloszlás érdekében, és tállás előtt ellenőrizd az étel hőmérsékletét. Ne használ mikrohullámú sütőben. Mosogatószerrel mosd el, az első használat előtt is. Ilyenkor a konyhaszekrényben tárolódik. A termék bármilyen más használata, kezelése vagy tárolása nem javasolt, mivel sérelheti.

Przechowuj w szafce kuchennej. Jakiekolwiek inne użycie, pielęgnacja lub przechowywanie nie jest zalecane, ponieważ może spowodować uszkodzenie produktu

Latviešu

Jūsu bērna drošībai un veselībai

Brīdinājums!

Šo preci drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā. Pārbaudiet šo preci pirms katras lietošanas reizes. Nekādā gadījumā nelietojiet bojātu preci. Viemērīgai siltumi izplatībā pirms lietošanas pārtiku rūpīgi samaisiet. Pirms bērna barošanas pārbaudiet, vai pārtika nav pārāk karsta. Nelietot mikroviļņu krāsnī. Mazgāt ar trauku mazgāšanas līdzekli. Izmazgāt pirms pirmās lietošanas reizes. Glabāt virtutes skapītā. Ieteicams lietot, tīrīt un glabāt tikai atbilstoši šiem norādījumiem, jo pretējā gadījumā preci var sabojāt.

Polski

Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka

Ostrzeżenie!

Produkt powinien być zawsze używany pod nadzorem osoby dorosłej.

Pred każdym użyciem sprawdź produkt. Wyryzu przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub osłabienia. Zawsze miesiąc podgrzewaną potrawę, aby zapewnić równomierną rozprowadzenie ciepła i sprawdzić temperaturę przed podaniem. Nie używaj w kuchenkach mikrofalowych. Myć w płynie do zmywania naczyń, również przed pierwszym użyciem.

Lietuvių

Dėl vaiko saugumo ir sveikatos

Perspėjimas!

Gaminį galima naudoti tik suaugusiesiems prižiūrint. Prięš kiekvieną naudojimą gaminį patirkinkite. Išmeskite, jei pastebėjote pirmuoju nusidėvėjimo požymius ar defektų. Przechowuj w szafce kuchennej. Jakiekolwiek inne użycie, pielęgnacja lub przechowywanie nie jest zalecane, ponieważ może spowodować uszkodzenie produktu

Pašildytą maistą išmaišykite, kad tolygiai paskirstytumėte šilumą, prieš patiekdami patirkinkite, ar jis tinkamas temperatūros.

Nenaudokite mikrobangų krosnelėje. Prieš pirmajį ir po kiekvieno kitą naudojimo išplaukite su specielliu plovikliu. Laikykite virtuvinėje spintelėje. Kitoks gaminio naudojimo, priežiūros ar laikymo būdas nerekomenduojamas, nes gali jam pakenkti.

Portugues

Para segurança e saúde do seu filho

Atenção!

Utilize sempre o produto sob supervisão de um adulto. Verifique o produto antes de cada utilização. Ao primeiro sinal de fragilidade ou dano, deixe de utilizá-lo.

Mexa sempre os alimentos quentes para assegurar uma distribuição uniforme do calor. Verifique a temperatura antes de servir.

Não utilize no micro-ondas. Lave sempre com detergente para loiça, bem como antes da primeira utilização.

Guarde num armário de cozinha. Não se recomenda qualquer outra utilização, limpeza ou armazenamento uma vez que pode danificar o produto.

Româna

Pentru siguranța și sănătatea copiilor

Avertisment!

Este recomandat ca acest produs să fie folosit doar sub supravegherea unui adult.

Verifică produsul înainte de fiecare utilizare. Aruncă-l la primul semn de deteriorare sau fragilitate.

Amestecă tot timpul mâncarea încălzită pentru a asigura o distribuire uniformă a căldurii și verifică temperatura înainte de servire.

Nu folosi în cuptorul cu microonde. Spală cu detergent de vase și înainte de prima folosire.

Păstrează în dulapul din bucătărie. Nu se recomandă alte măsuri de utilizare, îngrijire sau depozitare pentru că pot deteriora produsul.

Slovensky

Pre bezpečnosť a zdravie vásheho dieťaťa

Upozornenie!

Výrobok používajte len pod dohľadom dospelých.

Pred každým použitím výrobok dôkladne prezrite. Už pri náznaku poškodenia či oslabenia pevnosti výrobok vyhodte. Ohriate jedlo pred podávaním vždy premiešajte, aby bolo teplo rovnomerne rozložené a otestejte teplotu.

Nepoužívajte v mikrovlnnej rúre. Umývajte prostriedkom na riad, aj pred prvým použitím.

Uchovávajte v kuchynskej skrinke. Iné použitie, starostlivosť a skladovanie, ako je uvedené, neodporúčame, pretože môže poškodiť výrobok.

Bългарски

За безопасността и здравето на вашето дете

Внимание!

Винаги използвайте този продукт под постоянен надзор на възрастен.

Преди употреба огледайте внимателно продукта. Извършете при първия признак на повреда или дефект.

Винаги разбърквайте затоплена храна, за да се разпространи равномерна топлината и проверявайте температурата пред сервиране.

Не използвайте в микровълнова. Извийте с почистваш препарат преди първа употреба.

Съхранявайте в кухненски шкаф. Не се препоръчва друга употреба, поддръжка или съхранение, тъй като може да се повреди продукта.

Hrvatski

Za zdravlje i sigurnost djeteta

Upozorenje!

Uvijek koristiti ovaj proizvod uz nadzor odrasle osobe. Prije svake upotrebe, pregledati proizvod. Baciti ga odmah kad su vidljivi prvi znakovi oštećenja ili istrošenosti.

Uvijek promiješati zagrijanu hranu kako bi se toplina ravnomerno rasporedila i provjerila temperatura prije serviranja. Ne koristiti u mikrovalnoj pećnici. Prati deterdžentima za pranje, i prije prve upotrebe.

Odlagati u kuhinjskom elementu. Svaka druga upotreba, način nege ili odlaganja ne preporučuje se zato što to može oštetići proizvod.

Ελληνικά

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας

Προειδοποίηση!

Χρησιμοποιείτε πάντα αυτό το προϊόν υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το προϊόν. Με την πρώτη ένδειξη ζημιάς ή ελαττώματος, πετάξτε το.

Ανακατεύετε πάντα το ζεσταμένο φαγητό για να βεβαιωθείτε ότι η θερμότητα έχει διατηρηθεί ομοιόμορφα και ελέγχετε τη θερμοκρασία του πριν το αερίσετε.

Μην το χρησιμοποιείτε σε φούρνο μικροκυμάτων. Πλύντε με απορρυπαντικό, επίσης πριν από την πρώτη χρήση.

Αποθηκεύετε στο ντουλάπι της κουζίνας. Δε συνιστάται οποιδήποτε άλλη χρήση, φροντίδα ή αποθήκευση, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.

Українська

Задля безпеки та здоров'я вашої дитини

Попередження!

Завжди використовуйте виріб під наглядом дорослих. Оглядаєте виріб перед кожним використанням. За перших ознак пошкодження чи ненадійності виріб стає непридатним до використання.

Не използвайте в микровълнова. Извийте с почистваш препарат преди първа употреба.

Съхранявайте в кухненски шкаф. Не се препоръчва друга употреба, поддръжка или съхранение, тъй като може да се повреди продукта.

Не використовуйте в мікрохвильовій печі. Мийте засобом для миття посуду, зокрема перед першим використанням.

Зберігайте в кухонній шафі. Будь-які інші способи використання, додгляду та зберігання можуть пошкодити виріб.

Bu ürünün her zaman bir yetişkin denetimi ile kullanınız. Her kullanıldından önce ürünü kontrol ediniz. Herhangi bir hasar veya kırıga rastlarsanız ürünü atınız.

İstilan yiyeceklerde sıklıklığı eşit dağılımı için daima karıştırın ve servis etmeden önce sıklıkla test ediniz.

Mikrodalga firın kullanılmadan önce ve sonrasında bulaşık deterjanı ile yıkayın.

Mutfak dolabında saklayınız. Ürün zarar verebileceğinden,

Srpski

Radi sigurnosti i zdravlja dece

Upozorenje!

Ovaj proizvod uvek koristi pod nadzorom odrasle osobe. Proveri proizvod pre svake upotrebe. Baciti ga čim uoči prve znake oštećenja ili istrošenosti.

Uvek mešaj zagrijanu hrancu da se toplova ravnomerno raspodeli i pre služenja proveri temperaturu.

Ne upotrebljavaj u mikrotalasnoj. Peri tečnošću za suđe, operi pre upotrebe.

Čuvaj u kuhinjskom elementu. Nijedna druga upotreba, način održavanja ili čuvanja ne preporučuje se jer može oštetići proizvod.

Slovenščina

Za zdravje in varnost otrok

Opozorilo!

Ta izdelek naj se vedno uporablja pod nadzorom odrasle osebe.

Izdelek preglej pred vsako uporabo in ga zavrzi ob prvih znakih poškodb ali nepravilnega delovanja.

Segretu hrano vedno premešaj, da se toplova enakomerno razporedi in preveri temperaturu pred serviranjem.

Ne uporablaj v mikrovalnovi pečici. Tudi pred prvo uporabo očisti z detergentom za pomivanje posode.

Shranjuj v kuhinjski omari. Kakošenkoli drug način uporabe, nege ali shranjevanja ni priporočljiv, saj se lahko izdelek pri tem poškoduje.

Türkçe

Çocuklarınızın güvenliği ve sağlığı için

Uyarı!

Bu ürünün her zaman bir yetişkin denetimi ile kullanınız. Her kullanıldından önce ürünü kontrol ediniz. Herhangi bir hasar veya kırıga rastlarsanız ürünü atınız.

İstilan yiyeceklerde sıklıklığı eşit dağılımı için daima karıştırın ve servis etmeden önce sıklıkla test ediniz.

Mikrodalga firın kullanılmadan önce ve sonrasında bulaşık deterjanı ile yıkayın.

Mutfak dolabında saklayınız. Ürün zarar verebileceğinden,

başka herhangi bir kullanım, bakım veya saklama tavsisi edilmez.

中文

为了儿童的安全和健康

警告！

务必在成人的监督下使用本产品。

每次使用前, 请检查产品。一旦出现损坏或缺陷, 应立即丢弃。

务必搅拌热食, 确保热量均匀分布, 喂食之前需测试温度。

不可使用微波炉加热。首次使用之前, 使用洗涤剂进行彻底清洗。

存放于厨房橱柜。请勿用于其他用途、采用其他保养方式或存放于其他地点, 产品可能因此损坏。

繁中

兒童安全與健康

警告！

使用此產品時，大人務必在旁邊看顧。

每次使用前，先檢查產品。如發現受損或瑕玼，請丟棄產品。

務必攪拌加熱的食物，確保均勻加熱。上菜前請先測試溫度。

不適用於微波爐。第一次使用前及每次使用後請用清潔劑清洗。

請存放在廚櫃裡。請勿以非說明書載明的使用、保養或存放方式使用，以免損害產品。

한국어

어린이 안전을 위한 유의사항

경고

본 제품을 사용할 때는 보호자의 지도가 필요합니다.

사용 전에는 항상 제품을 꼼꼼히 살펴보시고 조금이라도 손상된 부분이 보이기 시작하면 폐기하세요.

음식은 잘 저어서 열이 골고루 퍼지게 하시고, 먹기 전에 항상 온도가 너무 뜨겁지 않은지 체크하세요.

전자렌지에 넣지 마세요. 세척에는 설거지용 세제를 사용하시고, 제품을 처음 사용하기 전에도 뜯어주세요.

주방 창문에 보관해주세요. 다른 용도로 사용하거나 기타 다른 방법으로 보관, 관리하면 제품이 손상될 수 있으므로 권장하지 않습니다.

Bahasa Indonesia

Untuk keselamatan dan kesehatan anak

Peringatan!

Selalu gunakan produk ini di bawah pengawasan orang dewasa.

Periksa produk sebelum digunakan. Buang jika rusak.

Bahasa Malaysia

Untuk keselamatan dan kesihatan anak anda

Amaran!

Sentiasa gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa.

Sebelum setiap penggunaan, periksa produk. Buang bila ada tanda pertama kerusakan atau kelemahan.

Sentiasa kacau makanan yang panas untuk memastikan pengagihan haba yang sekata dan uji suhu sebelum disajikan.

Jangan gunakan di dalam ketuhar gelombang mikro. Basuh dengan bahan pencuci juga sebelum digunakan buat pertama kali.

Simpan di dalam almarai dapur. Penggunaan, penjagaan atau penstoran lain tidak disyorkan kerana ia mungkin merosakkan produk.

تحذير! استخدمي هذا المنتج دائمًا بإشراف أشخاص بالغين.

قبل الاستخدام في كل مرة، افحصي المنتج. تخصيص منه في أول باردة تدل على تلفه أو عووقة أداته.

اعتنق المنتج في خزانة المطبخ. لا يصح بأي عناية، تخزين أو استخدامات دامّة قبل إطالة الطفل.

لا تستخدمي المنتج داخل ميكروويف. اغسليه بالمنظفات، أيضًا قبل الاستخدام لأول مرة.

آخر حذير حيث أن ذلك قد يؤدي إلى تلف المنتج.

ไทย

เพื่อความปลอดภัยและสุขอนามัยของเด็ก

คำเตือน!

ควรยึดถืออยู่และห้าว่าใช้งานสินค้า

ก่อนใช้เพื่อครั้งแรก ตรวจสอบว่าสภาพของสินค้า ถูกพับว่าสินค้าชำรุดเสียหาย

ห้ามน้ำเข้าไปในตู้เย็นก่อนเปิด

ห้ามน้ำเข้าไปในตู้เย็นก่อนเปิด ก่อนนำไปล้างให้สะอาดด้วยน้ำยาล้างจาน

ควรเก็บสินค้าไว้ในตู้เย็น ก็ควรรักษาสินค้าตามค่าแบบที่

เพื่อป้องกันสินค้าชำรุดเสียหาย